

# ZOOM FIRE-36M Bedienungsanleitung-Supplement

Wir danken Ihnen für Ihre Wahl des ZOOM FIRE-36M. Dieses Produkt ist eine modifizierte Version des populären Gitarrenverstärkers FIRE-36. Es verfügt über alle Funktionen des FIRE-36 und besitzt darüber hinaus eingebaute Mikrofone, die den Ton vom Lautsprecher erfassen, sowie direkte Ausgangsanschlüsse. Dieses Dokument erklärt die Funktionen und technischen Daten, die im FIRE-36M neu oder geändert sind. Informationen über andere Funktionen und technische Daten finden Sie in der Bedienungsanleitung des FIRE-36, die ebenfalls mitgeliefert wird.

## ■ Besonderheiten des FIRE-36M

Zusätzlich zu den Funktionen des FIRE-36 besitzt der FIRE-36M die folgenden Besonderheiten.

- Zusätzlich zu den Funktionen des FIRE-36 besitzt der FIRE-36M zwei eingebaute Mikrofone mit Vorverstärker, die den Ton vom Lautsprecher erfassen. Ohne kompliziertes Aufbauen von zusätzlichen Komponenten können Sie auf diese Weise leicht den dynamischen-Mikrofon-Sound (Mikrofon 1) und Kondensatormikrofon-Sound (Mikrofon 2) des Gitarrenverstärkers erhalten.
- RECORDING OUT-Buchsen liefern das Signal vom Verstärker direkt an andere Geräte. Sie können die Mikrofon-Signale und das Line-Signal getrennt verwenden oder den Mischpegel der drei Signale einstellen und das kombinierte Signal an einen externen Recorder o.ä. geben.

## ■ Geänderte Regler und Anschlüsse

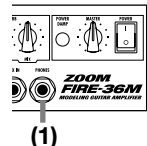
Die folgenden Regler und Anschlüsse sind im FIRE-36M anders als im FIRE-36.

### Vorderseite

#### (1) [PHONES]-Buchse

An diese Buchse kann ein Kopfhörer angeschlossen werden. Wenn hier ein Stecker eingesteckt wird, ist der interne Lautsprecher automatisch abgeschaltet.

\* Die Bedienungsanleitung für den FIRE-36 besagt, daß an diese Buchse ein Aufnahmegerät oder Kopfhörer angeschlossen werden können, aber im FIRE-36M ist die Buchse nur eine Kopfhörerbuchse.



### Rückseite

#### (1) RECORDING OUT [BALANCE]-Buchse

Dies ist eine symmetrische XLR-Buchse, welche mit dem symmetrischen Eingang eines Recorders oder Mischpults verbunden werden kann.

#### (2) RECORDING OUT [UNBALANCE/PHONES]-Buchse

Dies ist eine unsymmetrische Kopfhörer-Buchse, welche mit dem unsymmetrischen Eingang eines Recorders oder Mischpults verbunden werden kann. Sie können hier auch einen zusätzlichen Kopfhörer anschließen. (Der Lautsprecher wird bei Benutzen dieser Buchse nicht abgeschaltet.)

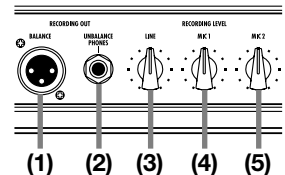
#### (3) [LINE LEVEL]-Knopf

Dieser Regler stellt den Line-Signalpegel an den RECORDING OUT-Buchsen (1) und (2) ein. Wenn der Knopf ganz nach links gedreht ist, liegt kein Line-Signal an den Buchsen an.

#### (4) [MIC 1 LEVEL]-Knopf

#### (5) [MIC 2 LEVEL]-Knopf

Diese Regler stellen den Mikrofon-Signalpegel für dynamischen-Mikrofon-Sound (Mikrofon 1) und Kondensatormikrofon-Sound (Mikrofon 2) ein. Wenn die Knöpfe ganz nach links gedreht sind, liegt kein Mikrofon-Signal an den Buchsen an.



## ■ Verwendung des Signals von den internen Mikrofonen

Der FIRE-36M besitzt zwei eingebaute Mikrofone mit Vorverstärker direkt im Gehäuse, was es erlaubt, den Ton vom Lautsprecher aufzunehmen. Das Signal von den Mikrofonen wird mit dem internen Line-Signal des Verstärkers gemischt und direkt an die RECORDING OUT-Buchsen gegeben.

Dieser Abschnitt erklärt, wie Sie das Signal über die RECORDING OUT-Buchsen an einen externen Recorder oder ein anderes Gerät geben können.

**1. Vergewissern Sie sich, daß alle Regler auf der Rückseite ganz zuge dreht sind. Schließen Sie dann den Recorder, Mischer oder anderes Gerät an die RECORDING OUT-Buchse an.**

Informationen zum Anschließen Ihres Instruments und zur Verwendung der Bedienungselemente auf der Vorderseite finden Sie in der Bedienungsanleitung des FIRE-36.

*\* Wenn Sie in die [PHONES]-Buchse auf der Vorderseite einen Kopfhörer einstecken, wird der Lautsprecher abgeschaltet. Die Mikrofone nehmen daher keinen Lautsprecherton auf und geben fast kein Signal ab.*

**2. Stellen Sie den [MASTER]-Knopf am FIRE-36M so ein, daß ein geeigneter Pegel erzielt wird.**

*\* Wenn die Einstellung zu hoch oder zu niedrig ist, produzieren die Mikrofone kein gutes Signal. Beginnen Sie mit dem [MASTER]-Knopf in Mittelstellung (12 Uhr) und nehmen Sie eine Feinkorrektur zur Anpassung an die Wiedergabe-Umgebung vor.*

*\* Je nach der verwendeten Gitarre und den Verstärkereinstellungen kann es u.U. zu Verzerrungen in Endstufe und Lautsprecher kommen. In einem solchen Fall wird auch der Ton von den Mikrofonen beeinträchtigt. Dies ist kein Defekt des Geräts.*

**3. Stellen Sie den [LINE LEVEL]-Regler und die [MIC 1 LEVEL] und [MIC 2 LEVEL] Regler so ein, daß das gewünschte Mischverhältnis zwischen Line-Signal und Mikrofon-Signalen erzielt wird.**

Die Regler sollten relativ weit aufgedreht werden, aber nicht so sehr, daß es in der Eingangsstufe des angeschlossenen Geräts zum Clipping (Spitzenwertbegrenzung durch Überladen) kommt.

*\* Der [MIC LEVEL]-Regler hat einen breiten Einstellbereich, um die beträchtlichen Lautstärkeunterschiede des Lautsprechers verarbeiten zu können. Nehmen Sie die Einstellung so oft als nötig vor, um das Mikrofon-Signal an die Lautstärke anzupassen.*

*\* Stellen sie nach Bedarf auch den Eingangspegel am angeschlossenen Gerät ein.*

## ■ Fehlerbehebung

● **Kein Mikrofon-Signal zu hören**

- Ist ein Stecker in die [PHONES]-Buchse gesteckt?
- Sind die [MIC 1 LEVEL] und [MIC 2 LEVEL] Regler auf der Rückseite richtig eingestellt?
- Das Mikrofon-Signal hat keinen Effekt auf den Ton vom Lautsprecher.

● **Mikrofon-Signal ist verzerrt**

- Ist der [MASTER]-Knopf auf der Vorderseite zu hoch aufgedreht?
- Wurde der Eingangspegel am angeschlossenen Gerät richtig eingestellt?
- Stellen Sie probeweise die [MIC 1 LEVEL] und [MIC 2 LEVEL] Regler auf eine andere Stellung.

● **Externer Klang ist im Mikrofon-Signal zu hören.**

Die Mikrofone nehmen auch Umgebungsgerausche mit auf. Das Abhören und Aufnehmen sollte daher in einer ruhigen Umgebung durchgeführt werden.

## ■ Technische Daten

**Mikrofon** 2 x Kondensatormikrofone mit Kugelcharakteristik

**Ausgänge**

**Kopfhörerausgang**

Standard-Stereo-Kopfhörerbuchse

80 mW an 32 Ohm

**Symmetrischer Ausgang**

XLR-3-32-Buchse

Nennausgangspegel +4 dBm bei Lastimpedanz von 10 kΩ oder mehr

**Unsymmetrischer Ausgang**

Standard-Stereo-Kopfhörerbuchse

Nennausgangspegel +4 dBm bei Lastimpedanz von 10 kΩ oder mehr

\* 0 dBm = 0,775 Vrms

\* Änderung von Design und technischen Daten ohne Ankündigung vorbehalten.